

|            |  |  |
|------------|--|--|
| <b>STN</b> | <b>Bezpečnosť laserových zariadení<br/>Časť 1: Klasifikácia zariadení a požiadavky<br/>Zmena A11</b> | <b>STN<br/>EN 60825-1/A11</b><br><br>34 1701 |
|------------|--|--|

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A11 STN EN 60825-1: 2016 je slovenskou verziou európskej normy EN 60825-1: 2014/A11: 2021 vrátane opravy EN 60825-1: 2014/A11: 2021/AC: 2022. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN 60825-1/A11 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A11 to STN EN 60825-1: 2016 is the Slovak version of the European Standard EN 60825-1: 2014/A11: 2021 including corrigendum EN 60825-1: 2014/A11: 2021/AC: 2022. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN 60825-1/A11 has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich slovenských technických noriem**

Táto zmena slovenskej technickej normy nahrádza anglickú verziu STN EN 60825-1: 2016/A11 z júna 2021 v celom rozsahu.

STN EN 60825-1 z júna 2016 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do **18. 1. 2024**.

**134725**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2022

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii.

## **Národný predhovor**

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CENELEC, © CENELEC 2021 ref. č. EN 60825-1: 2014/A11: 2021 E.

### **Vysvetlivky k textu normy**

Norma EN 50689 uvedená v Európskom predhovore je v čase vydania STN EN 60825-1 už platnou európskou normou. EN 50689 bola vydaná 5.11.2021.

### **Súvisiace právne predpisy**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu;

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 148/2016 Z. z. o sprístupňovaní elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (v znení č. 325/2019 Z. z.).

### **Vypracovanie slovenskej technickej normy**

**Spracovateľ:** Marcel Čatloš, Krompachy

**Bezpečnosť laserových zariadení  
Časť 1: Klasifikácia zariadení a požiadavky**

Safety of laser products  
Part 1: Equipment classification and requirements

Sécurité des appareils à laser  
Partie 1: Classification des matériels  
et exigences

Sicherheit von Lasereinrichtungen  
Teil 1: Klassifizierung von Anlagen  
und Anforderungen

Táto zmena A11 mení európsku normu EN 60825-1: 2014; CENELEC ju schválil 18. 1. 2021. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky implementácie tejto zmeny na národnej úrovni.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných implementácií možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto zmena existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

**CENELEC**

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 60825-1: 2014/A11: 2021) vypracovala technická komisia CLC/TC 76 „Bezpečnosť optického žiarenia a laserové zariadenia“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 18. 1. 2022
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 18. 1. 2024

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek ani všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelila Európska komisia (a európske združenie voľného obchodu na podporu požiadaviek smernice (smerníc) EÚ (ES).

Vzťah k smerniciam EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZZ, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Tento dokument sa má používať spolu s EN 50689<sup>1</sup> „Bezpečnosť laserových zariadení“. Osobitné požiadavky pre spotrebiteľské laserové zariadenia, ak je dostupná.

---

<sup>1</sup> Pripravuje sa. Etapa v čase vydania: prEN 50689: 2019.

## 1 Úprava kapitoly 1 Rozsah používania a predmet normy

*V kapitole 1 sa existujúci text:*

„V tejto časti 1 sa opisujú minimálne požiadavky. Splnenie požiadaviek tejto časti 1 nemusí byť dostatočné na to, aby sa dosiahla vyžadovaná úroveň bezpečnosti zariadenia. Môže sa takisto vyžadovať, aby laserové zariadenia vyhovovali aplikovateľným požiadavkám na prevádzkové vlastnosti a skúšobným požiadavkám iných aplikovateľných bezpečnostných noriem pre zariadenia.

POZNÁMKA 3. – Iné normy smú obsahovať doplnkové požiadavky. Napríklad laserové zariadenia triedy 3B alebo triedy 4 nemusia byť vhodné na používanie ako zariadenia na všeobecnú spotrebu“.

Tam, kde je laserový systém súčasťou zariadenia, ktoré podlieha inej bezpečnostnej norme IEC pre zariadenie, napríklad pre zdravotnícke zariadenia (IEC 60601-2-22), zariadenia informačnej techniky (súbor IEC 60950), audio- a vizuálne zariadenia (IEC 60065), audio-video a zariadenia informačnej techniky (IEC 62368-1), zariadenia na používanie v nebezpečných atmosférach (IEC 60079), alebo elektrické hračky (IEC 62115), potom táto časť 1 bude platiť v súlade s ustanoveniami návodu IEC 104<sup>2</sup> týkajúceho sa nebezpečenstiev laserového žiarenia. Ak nie je aplikovateľná nijaká bezpečnostná norma zariadenia, potom sa môže použiť IEC 61010-1.“

*nahrádza nasledujúcim textom:*

„V tejto časti 1 sa opisujú požiadavky, ktoré sa pokladajú za dostatočné na dosiahnutie vyžadovanej úrovne bezpečnosti zariadenia pre všeobecné laserové zariadenia vzhľadom na nebezpečenstvo pre oči a pokožku vyvolané laserovým žiarením za predpokladu, že spotrebiteľské laserové zariadenia zodpovedajú EN 50689-1 (pozri 9.5 v EN 60825-1: 2014/A11: 2021)\*. Tiež, ako sa to vyžaduje v 5.3 b z EN 60825-1, aby laserové zariadenia klasifikované ako trieda 1C vyhovovali príslušnej aplikovateľnej časti buď súboru EN 60601 alebo súboru EN 60335, ktoré obsahujú požiadavky na bezpečné vystavenie pokožky (treba si uvedomiť, že vystavenie pokožky nie je nevyhnutne obmedzené na hodnoty MPE pokožky), ak je to aplikovateľné, rovnako ako špecifickým požiadavkám na prevádzkové vlastnosti a skúšanie bezpečnostných krytov, ktoré zabraňujú nebezpečnému vyžarovaniu smerom k očiam. V závislosti od druhu zariadenia, sa pri laserových zariadeniach, ako sú napríklad zdravotnícke lasery, stroje alebo hračky, môže vyžadovať, aby zodpovedali aplikovateľným požiadavkám na prevádzkové vlastnosti a skúšanie podľa príslušných noriem bezpečnosti výrobkov.

POZNÁMKA 3. – Pre „všeobecné laserové výrobky“ pozri 3.92.

Tam, kde je laserový systém súčasťou zariadenia, ktoré podlieha inej bezpečnostnej norme IEC pre zariadenie, napríklad pre zdravotnícke zariadenia (IEC 60601-2-22), zariadenia informačnej techniky (IT) (súbor IEC 60950), audio a vizuálne zariadenia (IEC 60065), audio-video a zariadenia informačnej techniky (IT) (IEC 62368-1), elektrické zariadenie na meranie, riadenie a laboratórne používanie (IEC 61010-1), zariadenia na používanie v nebezpečných atmosférach (IEC 60079) alebo elektrické hračky (IEC 62115), potom táto časť 1 bude platiť v súlade s ustanoveniami návodu IEC 104<sup>2</sup> týkajúceho sa nebezpečenstiev laserového žiarenia.“

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**